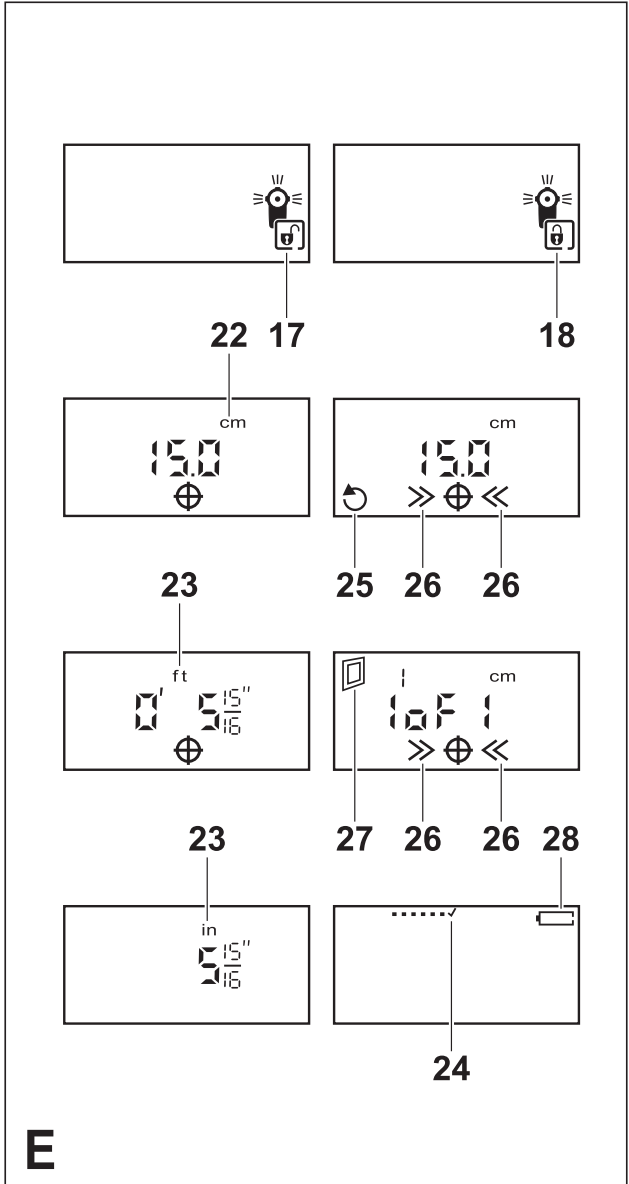
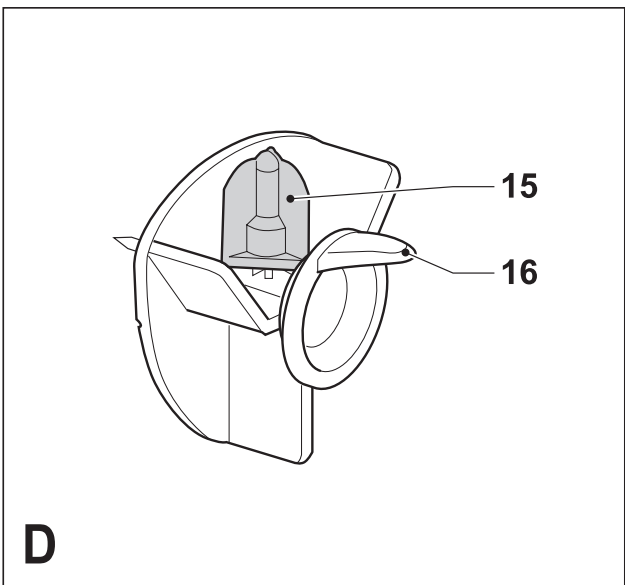
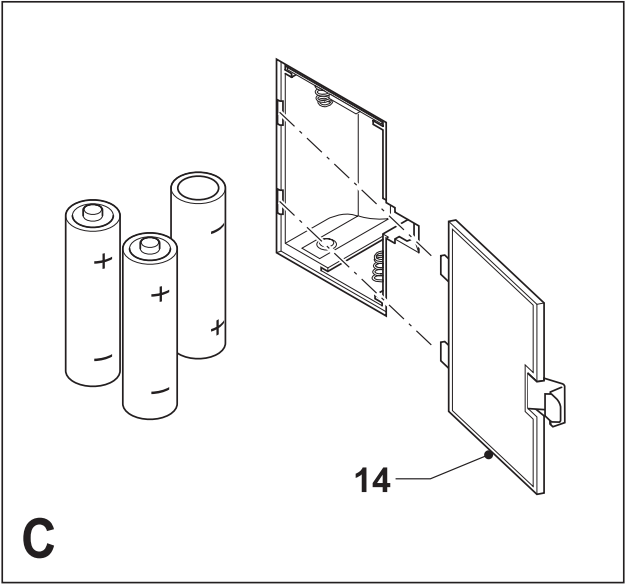
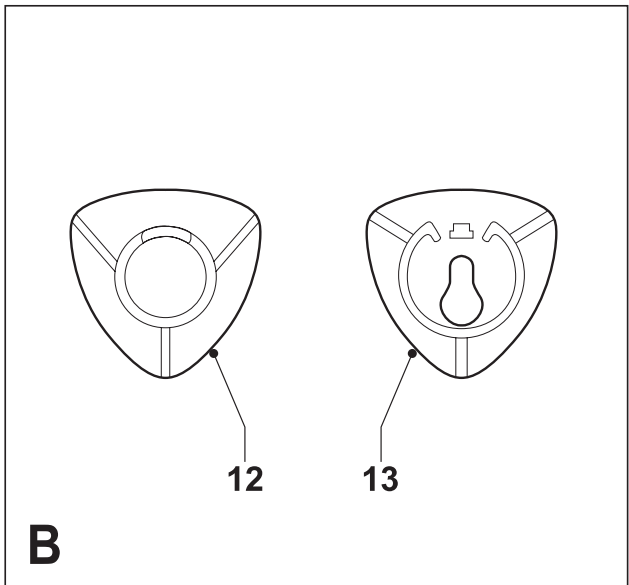
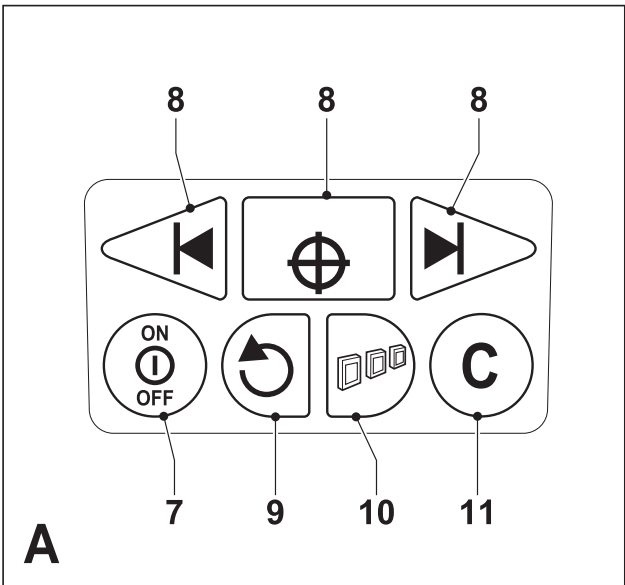
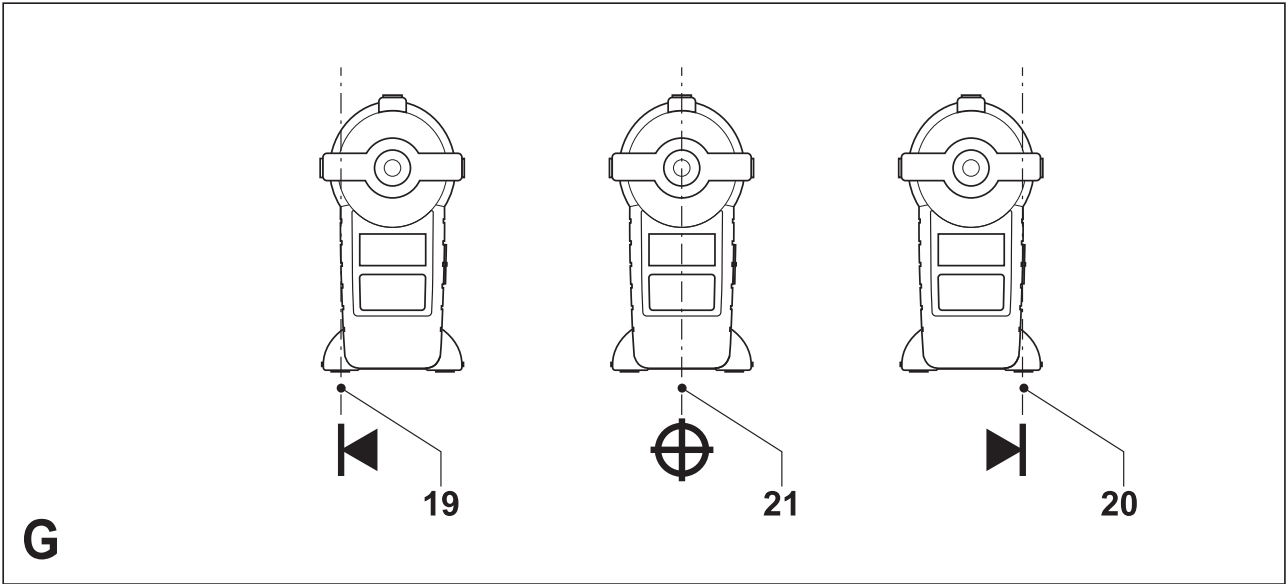
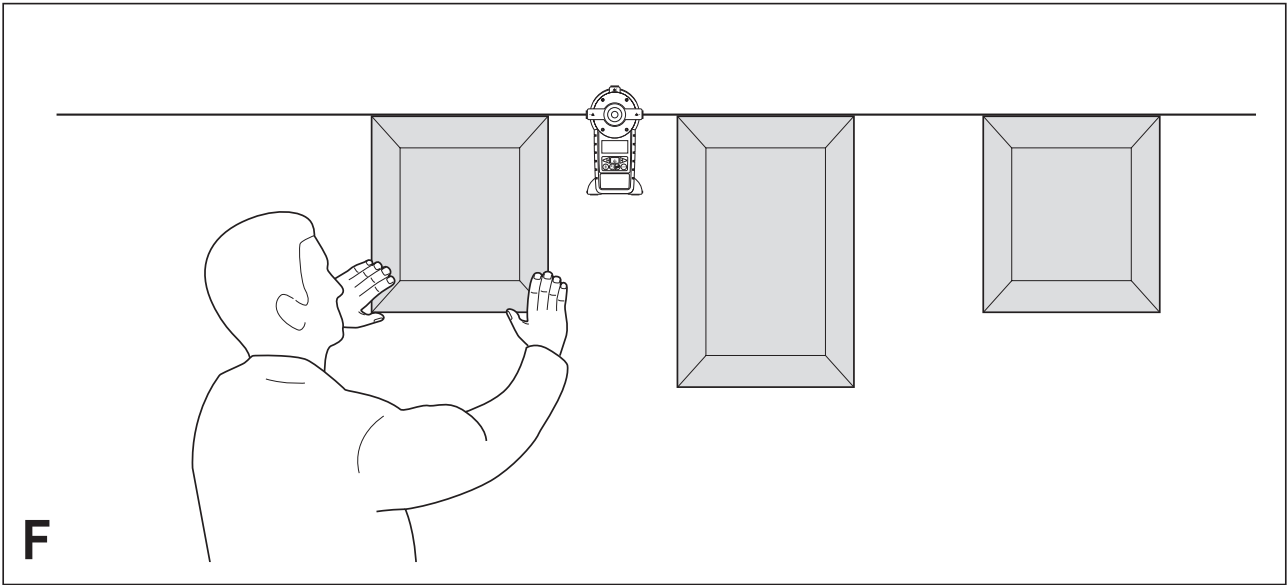


**Upozornenie !**  
**Určené pre domácich**  
**majstrov.**





## Použitie výrobku

Tento výrobok Black & Decker je určený na projekciu laserového lúča pri remeselníckych aplikáciách. Tento výrobok je určený len na spotrebiteľské použitie.

## Bezpečnostné pokyny

- **Varovanie!** Pri použití elektrického náradia napájaného batériou by mali byť vždy dodržované základné bezpečnostné pokyny, vrátane nasledujúcich, aby ste znížili riziko vzniku požiaru, riziko úniku z batérií, riziko úrazu elektrickým prúdom alebo iného poranenia.
- Pred použitím tohto výrobku si riadne preštudujte celý návod.
- Návod uschovajte pre prípad potreby do budúcnosti.

### Udržujte poriadok na pracovisku

Neporiadok na pracovnom stole a preplnený pracovný priestor môžu viesť k vzniku úrazu.

### Pracujte s ohľadom na okolité prostredie

Nevystavujte náradie dažďu. Nepracujte s náradím v podmienkach s vysokou vlhkosťou. Zaisťte si kvalitné osvetlenie pracovnej plochy. Nepoužívajte náradie na miestach, kde hrozí riziko vzniku požiaru alebo explózie, napríklad v blízkosti horľavých alebo výbušných kvapalín a plynov.

### Chráňte náradie pred deťmi

Nedovoľte deťom, nepovolaným osobám alebo zvieratám, aby sa dostali do kontaktu s náradím alebo prírodným káblom. Všetci, okrem obsluhujúceho by sa mali zdržiavať mimo pracovného priestoru.

### Nenakláňajte sa

Pri práci vždy udržiavajte vhodný a pevný postoj.

### Buďte pozorní

Stále sledujte, čo robíte. Sústreďte sa na prácu, premýšľajte. Náradie nepoužívajte, pokiaľ ste unavení.

### Používajte vhodné náradie

Použitie tohto náradia je popísané v tomto návode.

**Varovanie!** Používanie prídavných zariadení, príslušenstva a vykonávanie iných úkonov než aké sú odporúčané v návode, môže viesť k poraneniu osôb.

### Kontrolujte poškodené časti

Pred každým použitím pozorne skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu náradia alebo napájacieho kábla. Skontrolujte funkčnosť náradia. Pokiaľ je ktorákoľvek časť náradia chybná, alebo je poškodená, náradie nepoužívajte.

### Uskladnenie náradia

Prístroj a batéria musia byť uskladnené na suchom mieste. Udržujte deti mimo dosahu prístroja.

### Opravy

Toto náradie vyhovuje platným bezpečnostným predpisom. Opravy by mali byť vykonávané iba kvalifikovanými servisnými technikmi s použitím originálnych náhradných dielov; v ostatných prípadoch môže dôjsť k nebezpečnému ohrozeniu užívateľa.

## Ďalšie bezpečnostné pokyny týkajúce sa štandardných, nedobijateľných batérií

- Nikdy sa zo žiadneho dôvodu nepokúšajte narušiť obal batérie.
- Batérie neskladujte na miestach, kde môže teplota prekročiť 40 °C.
- Pri likvidácii batérií sa riadte pokynmi uvedenými v kapitole "Ochrana životného prostredia". Nevhadzujte batérie do ohňa a nespáľujte ich.
- Pri extrémnych podmienkach sa môže vyskytnúť únik kvapaliny z akumulátora. Ak zistíte na povrchu batérie prítomnosť kvapaliny, postupujte nasledovne:
  - Opatrne kvapalinu zotrite handričkou. Vyvarujte sa kontaktu kvapaliny s pokožkou.

## Ďalšie bezpečnostné pokyny týkajúce sa laserov



Prečítajte si starostlivo celý tento návod.



Tento výrobok nie je určený pre osoby mladšie ako 16 rokov.



**Varovanie!** Laserové zariadenie.



Nepozerajte sa do laserového lúča.



Nepozerajte sa priamo do laserového lúča pomocou optických prístrojov.



Viď technické údaje o laserovom výrobku.

- Tento laserový prístroj zodpovedá triede 2 podľa normy IEC60825+A1+A2:2001. Laserovú diódu nenahradzujte diódou iného typu. Ak dôjde k poruche, zverte opravu prístroja autorizovanému servisu.
- Nepoužívajte laser za iným účelom, než je projekcia laserových lúčov.
- Vystavenie zraku pôsobeniu laserového lúča triedy 2 je považované za bezpečné len v prípade, že nepresiahne táto doba 0,25 sekundy. Reflexy očných viečok bežne poskytujú dostatočnú ochranu. Vo vzdialenosti väčšej než 1 m zodpovedá tento laser triede 1 a preto je považovaný za úplne bezpečný.
- Nikdy sa do laserového lúča nepozerajte zámerne a priamo.
- Na sledovanie laserového lúča nepoužívajte optické prístroje.
- Nenastavujte prístroj do takej výšky, aby mohol laserový lúč prechádzať cez osoby vo výške ich hláv.
- Nedovoľte deťom, aby sa približovali do blízkosti lasera.

## Popis

1. Hlavný vypínač (laser)
2. LCD displej
3. Klávesnica
4. Držiak na stenu
5. Laserové štrbiny
6. Meracie koliesko

### Obr. A

7. Hlavný vypínač (merač)
8. Nastavovacie tlačidlo
9. Tlačidlo na opakovanie vzdialenosti
10. Tlačidlo na dodržanie rovnakých rozstupov
11. Nulovacie tlačidlo

### Obr. B

12. Závesný čap
13. Úchyt na stenu pomocou otvoru

## Montáž

### Vloženie batérie (obr. C)

- Vyberte z prístroja kryt batérie (14).
- Vložte batérie do prístroja tak, aby polarita kontaktov zodpovedala uvedenému nákresu.
- Kryt nasadíte späť. Dbajte na to, aby kryt správne dosadol.

### Montáž na stenu (obr. D & D)

Prístroj môže byť na stenu pripevnený pomocou jedného z uchytení (12 alebo 13).

#### Závesný čap

Pokiaľ chcete upevniť prístroj na stenu zo sadrokartónu alebo na stenu vyrobenú z iného mäkkého materiálu, použite závesný čap (12). Poloha laserovej čiary bude potom v rovine s miestom uchytenia závesného čapu.

- Odnímate ochrannú krytku (15) z čapu (16) a podľa uvedeného nákresu ju uložte na držiak (obr. D).
- Závesný čap priložte na vhodné miesto a zatlačte ho priamo do steny.
- Prístroj upevníte zavesením držiaku (4) na závesný čap na stene.

**Varovanie!** Čap vložky je ostrý. Pracujte s ním veľmi opatrne. Ihneď po vybratí vložky zo steny vráťte ochrannú krytku naspäť na čap.

#### Úchyt na stenu pomocou otvoru

Na iných než sadrokartónových povrchoch môže byť použitý držiak na stenu s otvorom tvaru kľúčovej dierky (13), kde skrutka prechádza týmto predvrtaným otvorom. Poloha laserovej čiary bude potom v rovine s miestom uchytenia skrutky.

- Držiak zaveste na skrutku uchytenú na vhodnom mieste v požadovanej výške.
- Prístroj upevníte zavesením držiaku (4) na závesný čap na stene.

## Použitie

### Použitie vyrovnávacej funkcie pomocou laserového lúča (obr. E & F)

Použitie lasera v režime automatického vyrovnávania

- Pomocou vhodnej závesnej konzoly prístroj zaveste na stenu.
- Nastavte hlavný vypínač (1) do hornej polohy, aby došlo k zapnutiu prístroja v režime automatického vyrovnávania.

Behom kalibrácie prístroja sa bude nakláňať a svietiť indikátor automatického vyrovnávania (17).

Poznámka: laserové lúče budú zarovnané iba v prípade, ak nie je prístroj vychýlený o viac než 5° z vertikálnej polohy.

- Ak chcete prístroj vypnúť, zatlačte hlavný vypínač (1) nadol.

Použitie lasera v zaistenom/vymeriavacom režime

Pri práci v zaistenom/vymeriavacom režime sa môže náradie držať vo vodorovnej polohe, aby sa mohli rozvrhnúť povrchové úpravy, ako je ukladanie podlahových materiálov a obkladačiek.

- Prístroj umiestnite priamo na podlahu.
- Nastavte hlavný vypínač (1) do dolnej polohy, aby došlo k zapnutiu prístroja v zaistenom / vymeriavacom režime. Rozsvieti sa indikátor tohto režimu (18).
- Pohybujte s prístrojom tak, aby došlo k nevyhnutnému vyrovnaniu laserových lúčov.
- Ak chcete prístroj vypnúť, zatlačte hlavný vypínač (1) nadol.

### Použitie funkcie merania

Zapnutie a vypnutie (obr. A)

- Ak chcete náradie zapnúť, stlačte vypínač (7).
- Ak chcete náradie vypnúť, stlačte znovu vypínač (7).

Nastavenie orientačného bodu (obr. A, E & G)

Orientačný bod je tá časť prístroja, kde sa meranie začína a kde sa končí. Orientačný bod je možné zarovnať s ľavou (19) stranou prístroja, pravou (20) stranou prístroja alebo so stredom (21) prístroja. Na dosiahnutie presných výsledkov je nutné orientačný bod nastaviť pred a po vykonaní merania.

- Orientačný bod nastavíte stlačením ktoréhokoľvek z tlačidiel (8).

Voľba systému merania (obr. A & E)

Prístroj môže zobrazovať výsledky v metrických (22) alebo v britských merných jednotkách (23).

- Prepnutie z jedného systému jednotiek do druhého vykonáte stlačením tlačidla (7) a jeho podržaním po dobu 4 sekúnd.

Meranie (obr. A & E)

- Prístroj pritlačíte k stene v počiatočnom bode meranej vzdialenosti. Zapnite náradie.

- Stlačte a podržte po dobu 4 sekúnd stlačené tlačidlo (11). Rozsvieti sa indikátor ready-for-use (pripravený na použitie) (24).
- Nastavte orientačný bod na počiatok meranej vzdialenosti.
- Pomaly posúvajte prístrojom cez meranú vzdialenosť. Dbajte na to, aby nedochádzalo k nakláňaniu alebo k zdvíhaniu prístroja.
- Nastavte orientačný bod na koniec meranej vzdialenosti.
- Vynulovanie prístroja vykonáte stlačením tlačidla (11) a jeho podržaním po dobu 4 sekundy. Pred tým, než budete pokračovať počkajte, až sa rozsvieti indikátor ready-for-use (pripravený na použitie) (24).

Poznámka: Ak nie je displej dlhšie než 2 sekundy aktívny, zhasne.

Opakovanie vzdialenosti (obr. A & E)

Funkcia opakovania vzdialenosti umožňuje viacnásobné stanovenie už odmeranej vzdialenosti.

- Meranie prvej vzdialenosti.
- Stlačte tlačidlo (9). Rozsvieti sa indikátor opakovania vzdialenosti (25).
- Odmerajte ďalšiu vzdialenosť.
  - Keď sa dosiahne vzdialenosť 7,5 cm (3") od cieľového bodu, rozsvieti sa na strane, z ktorej sa prístroj približuje, jednoduchá šípka (26) a ozve sa zvuková signalizácia dlhými prerušovanými tónmi.
  - Keď sa dosiahne vzdialenosť 2,5 cm (1") od cieľového bodu, rozsvieti sa na strane, z ktorej sa prístroj približuje, dvojité šípka (26) a ozve sa zvuková signalizácia krátkymi prerušovanými tónmi.
  - Keď sa dosiahne cieľový bod, rozsvieti sa z oboch strán dvojité šípka (26) a niekoľko sekúnd zaznie tón zvukovej signalizácie.
- Opakujte predošlý postup toľkokrát, koľkokrát budete potrebovať odmerať zostávajúcu vzdialenosť.
- Vynulovanie prístroja bez straty uloženej informácie prevediete krátkym stlačením tlačidla (11). Pred tým, než budete pokračovať počkajte, až sa rozsvieti indikátor ready-for-use (pripravený na použitie) (24).

Rovnaké rozostupy (obr. A & E)

Funkcia na určenie rovnakých rozstupov umožňuje rozdelenie odmeranej vzdialenosti na niekoľko zhodných úsekov.

- Odmerajte celkovú vzdialenosť.
- Stlačte tlačidlo (10). Rozsvieti sa indikátor rozdelenia na rovnaké rozostupy (27).
- Tlačidlo (10) stlačte toľkokrát, na koľko zhodných úsekov má byť vzdialenosť rozdelená. Tento počet sa zobrazí na displeji LCD. Maximálny počet úsekov je možné nastaviť na 9.
- Meranie prvého úseku.
  - Keď sa dosiahne vzdialenosť 7,5 cm (3") od cieľového bodu, rozsvieti sa na strane, z ktorej sa prístroj približuje, jednoduchá šípka

(26) a ozve sa zvuková signalizácia dlhými prerušovanými tónmi.

- Keď sa dosiahne vzdialenosť 2,5 cm (1") od cieľového bodu, rozsvieti sa na strane, z ktorej sa prístroj približuje, dvojité šípka (26) a ozve sa zvuková signalizácia krátkymi prerušovanými tónmi.
- Keď sa dosiahne cieľový bod, rozsvieti sa z oboch strán dvojité šípka (26) a niekoľko sekúnd zaznie tón zvukovej signalizácie.
- Opakujte predošlý postup toľkokrát, koľkokrát budete potrebovať odmerať zostávajúcu vzdialenosť.
- Vynulovanie prístroja bez straty uloženej informácie prevediete krátkym stlačením tlačidla (11). Pred tým, než budete pokračovať počkajte, až sa rozsvieti indikátor ready-for-use (pripravený na použitie) (24).

**Indikátor vybitých batérií (obr. E)**

Ak poklesne napätie batérie pod minimálnu hodnotu, na displeji sa objaví symbol nedostatočného nabitia batérie (28).

- Vymeňte batériu.

## Ochrana životného prostredia



Triedenie odpadu. Tento výrobok nesmie byť likvidovaný spolu s bežným komunálnym odpadom.

Ak nebudete náradie Black & Decker ďalej používať alebo ak chcete náradie nahradiť novým, nelikvidujte toto náradie v bežnom komunálnom odpadu. Odovzdajte výrobok do miestnej zberne triedeného odpadu.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Miestne predpisy môžu upravovať spôsob likvidácie domácich elektrických spotrebičov v miestnych zberniciach alebo v mieste nákupu výrobku.

Po ukončení životnosti výrobkov Black & Decker poskytuje spoločnosť Black & Decker možnosť recyklácie týchto výrobkov. Ak chcete využiť túto službu, dopravte prosím Vaše nepotrebné výrobky do značkového servisu, kde na vlastné náklady zaistia ich recykláciu a ekologické spracovanie.

Adresu najbližšieho značkového servisu nájdete u svojho značkového predajcu Black & Decker na adrese, ktorá je uvedená v tomto návode. Prehľad autorizovaných servisov Black & Decker a rovnako ďalšie informácie týkajúce sa nášho popredajného servisu môžete nájsť tiež na internetovej adrese: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Batérie



Po ukončení ich životnosti ich zlikvidujte tak, aby nedošlo k ohrozeniu životného prostredia:

- Podľa vyššie uvedeného postupu batérie vyberte.
- Umiestnite batérie do vhodného balenia, ktoré zaistí, aby nemohlo dôjsť ku skratovaniu ich kontaktov.
- Odovzdajte batérie do miestnej zberne odpadov.

## Technické údaje

|                                 |    | <b>BDL500M</b> |
|---------------------------------|----|----------------|
| Napätie zdroja                  | V  | 4,5            |
| Veľkosť batérie                 |    | 3 x LR06       |
| Vlnová dĺžka                    | Nm | 630-675        |
| Trieda lasera                   |    | 2              |
| Výkon lasera                    | mW | < 2,2          |
| Presnosť                        |    |                |
| funkcia laserového zarovňavania |    |                |
| (vzdialenosť 1 m)               | mm | +/- 1          |
| funkcia merania                 |    |                |
| (do vzdialenosti 1 m)           | mm | +/- 0,5        |
| funkcia merania                 |    |                |
| (do vzdialenosti 3 m)           | mm | +/- 1/16"      |
| Prevádzková teplota             | °C | 0 - 40         |
| Hmotnosť                        | kg | 0,45           |

## Prehlásenie o zhode



**BDL500M**

Spoločnosť Black & Decker prehlasuje, že tieto výrobky zodpovedajú nasledujúcim normám: 89/336/EEC, EN 61010, EN 60825

Kevin Hewitt  
Technický a vývojový  
riaditeľ  
Spennymoor, County Durham  
DL16 6JG, Veľká Británia  
1-2-2006



## Politika služieb zákazníkom

Spokojnosť zákazníka s výrobkom a servisom je náš najvyšší cieľ.

Kedykoľvek budete potrebovať radu či pomoc, obráťte sa s dôverou na náš najbližší servis Black & Decker, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na najvyššej úrovni.

## Záruka Black & Decker 2 roky

Blahoželáme Vám k zakúpeniu tohto kvalitného výrobku Black&Decker.

Náš záväzok ku kvalite zahŕňa v sebe samozrejme tiež naše služby zákazníkom.

Preto ponúkame záručnú dobu ďaleko presahujúcu minimálne požiadavky vyplývajúce zo zákona.

Kvalita tohto prístroja nám umožňuje ponúknuť Vám **2 ročnú záruku istoty**. Ak sa objavia akékoľvek materiálové, alebo výrobné chyby v priebehu 24 mesiacov od zakúpenia prístroja, ručíme za ich bezplatné odstránenie, prípadne, podľa nášho uváženia, bezplatnú výmenu prístroja za nasledujúcich podmienok:

- Prístroj bude dopravený (spolu s originálnym záručným listom Black & Decker a s dokladom o nákupe), do jedného z poverených servisných stredísk Black & Decker, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.
- Prístroj bol používaný iba s originálnym príslušenstvom alebo prídavnými zariadeniami a príslušenstvom BBW či Piranha, ktoré je vyslovene odporúčané ako vhodné na použitie spolu s prístrojom Black & Decker.
- Prístroj bol používaný a udržiavaný v súlade s návodom na obsluhu.
- Prístroj nevykazuje žiadne príčiny poškodenia spôsobené opotrebovaním.

Naviac servis Black & Decker poskytuje na všetky vykonávané prevedené opravy a vymenené náhradné diely ďalšiu servisnú záručnú dobu v trvaní 6 mesiacov.

Záruka sa nevzťahuje na spotrebné príslušenstvo (vrtáky, skrutkovacie nástavce, pílové kotúče, hobľovacie nože, brúsne kotúče, pílové listy, brúsny papier a pod.) ani na príslušenstvo prístroja poškodené opotrebovaním.

Toto náradie nie je vhodné pre profesionálne použitie.

## Black & Decker

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava 3

Slovenská republika

Tel.: +421 2 446 38 121, 3

Fax: +421 2 446 38 122

[www.blackanddecker.sk](http://www.blackanddecker.sk)

[www.dewalt.sk](http://www.dewalt.sk)

[informacie@blackanddecker.sk](mailto:informacie@blackanddecker.sk)

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

**02/2007**



**BLACK & DECKER**

Stará Vajnorská cesta 8  
831 04 Bratislava  
Slovenská republika  
Tel.: 00421 2 446 38 121,3  
www.blackanddecker.sk  
www.dewalt.sk  
informacie@blackanddecker.sk

Fax: 00421 2 446 38 122

**BAND SERVIS**

Paulínska 22  
917 01 Trnava  
Tel.: 00421 33 551 10 63  
www.bandservis.sk  
p.talajka@bandservis.sk

Fax: 00421 33 551 26 24

**BAND SERVIS**

Garbiarska 5  
040 01 Košice  
Tel.: 00421 55 623 31 55  
bandserviske@zoznam.sk

**BLACK & DECKER**

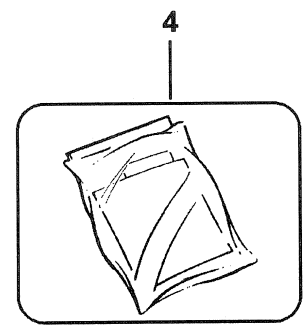
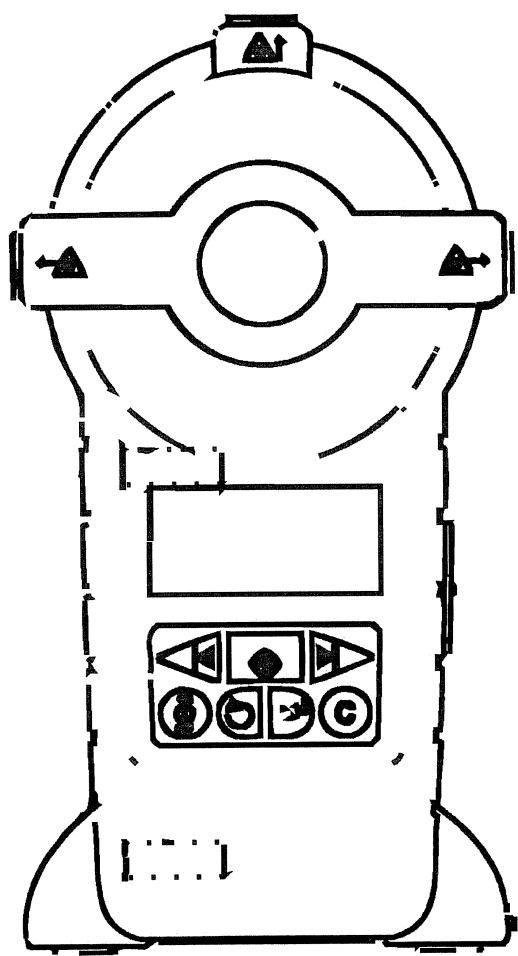
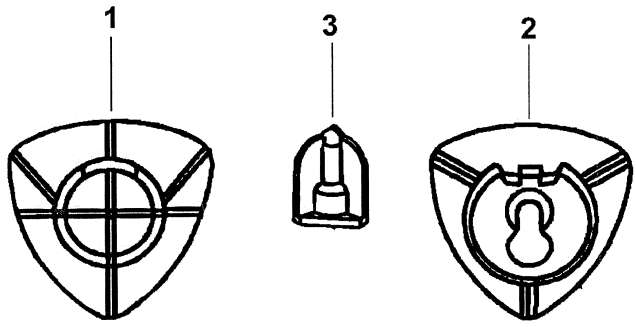
Kláštorského 2  
143 00 Praha 412 – Modřany  
Česká Republika  
Tel.: 00420 2 444 02 450  
00420 2 417 76 655,6  
Servis: 00420 2 444 03 247  
www.blackanddecker.cz  
www.dewalt.cz  
recepce@blackanddecker.cz

Fax: 00420 2 417 70 204

**BAND SERVIS**

K Pasekám 4440  
760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
www.bandservis.cz  
bandservis@bandservis.cz

Fax: 00420 577 008 559



**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST



**BLACK &  
DECKER**®

**CZ** měsíců  
**H** hónap

**24**

**PL** miesiące  
**SK** mesiacov

|           |               |                  |                             |
|-----------|---------------|------------------|-----------------------------|
|           |               |                  |                             |
| <b>CZ</b> | Výrobní kód   | Datum prodeje    | Razítko prodejny<br>Podpis  |
| <b>H</b>  | Gyári szám    | A vásárlás napja | Pecsét helye<br>Aláírás     |
| <b>PL</b> | Numer seryjny | Data sprzedaży   | Stempel<br>Podpis           |
| <b>SK</b> | Číslo série   | Dátum predaja    | Pečiatka predajne<br>Podpis |
|           |               |                  |                             |
|           |               |                  |                             |
|           |               |                  |                             |

(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-14300 Praha 4  
Tel.: 00420 2 444 03 247  
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszerviz  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014

(PL)

Adres serwisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Obozowa 61  
01-418 Warszawa  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 33 551 10 63  
Fax: 00421 33 551 26 24

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

| CZ | Číslo                  | Datum příjmu         | Datum zakázky    | Číslo zakázky            | Závada              | Razítko<br>Podpis  |
|----|------------------------|----------------------|------------------|--------------------------|---------------------|--------------------|
| H  | Sorszám                | Bejelentés időpontja | Javítási időpont | Javítási<br>munkalapszám | Hiba jelleg<br>oka  | Pecset<br>Aláírás  |
|    | Jótállás új határideje |                      |                  |                          |                     |                    |
| PL | Nr.                    | Data zgłoszenia      | Data naprawy     | Nr. zlecenia             | Przebieg<br>naprawy | Stempel<br>Podpis  |
| SK | Číslo<br>dodávky       | Dátum nahlásenia     | Dátum opravy     | Číslo<br>objednávky      | Popis<br>poruchy    | Pečiatka<br>Podpis |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |